

CULTURAL ANALYST/TRANSLATOR DARI/PASHTU

Post: RSA OUO 0220

Application Closing Date: 27 October 2016

Resolute Support (RS)

Location: HQ RS, Kabul, Afghanistan

Post – Local Civilian Hires (LCH) Grade – 6

Post Description:

RESOLUTE SUPPORT in strategic partnership with Government of Islamic Republic of Afghanistan (GIROA) conducts Functionally Based Security Forces Assistant (Train Assist and Aid) (SFA (TAA)) to enable a credible, capable, and sustainable Afghan Security Institution (ASI) and Afghan National Security Forces (ANSF). Deputy Chief of Staff Communication (DCOS COMM) is responsible for advising Commander Resolute Support (COMRS) on all Strategic Communications issues and media engagement intended to inform, influence or persuade the audiences within the battle space. The Strategic Targeting influence and Integration Cell (STIIC) is responsible for strategic targeting and Information/Influence Operation processes, providing a coordinated and targeted influence programme to support COM RS priorities as defined through theatre-level decision making and strategic discussion. Combined Joint Psychological Task Force (CJPOTF) is the primary asset of COM RS to directly communicate to the local population through the use of mass media. This is delivered in a Target Audience Analysis (TAA) model to enhance GIROA Psychological Operations capabilities. – The incumbent provides Afghan cultural expertise to CJPOTF by conducting focus groups with local Afghans, assisting with marketing research, and translating/interpreting between Dari, Pashtu, and English

Principle Duties:

Serves as a cultural analyst and advisor to a team of international analysts
Provides translation/interpretation between Dari, Pashtu, and English for focus groups, written documents, meetings, and other sources as required
Conducts focus groups with local Afghans and pre-tests CJPOTF media products outside of KAIA.
Reviews CJPOTF media products and provides cultural input and advice in order to improve the effectiveness of the message.
Develops research projects to better understand the Afghan population's society, culture, demographics, conditions, psychographics, and media accessibility

Additional Duties:

The incumbent may be required to deploy on operational tasks, or to undertake TDY assignments elsewhere.
The incumbent may be required to assist other section members by contacting Afghan media, government, and non-government organizations to obtain relevant data within the information environment.
The incumbent may be required to assist other section members by monitoring local media, translating the content into English, and inputting the information into data warehouses.
The incumbent may be required to use his/her voice to narrate CJPOTF TV and Radio spots.
The employee may be required to perform a similar range of duties elsewhere within the organization at the same grade without there being any change to the contract.

Essential Qualifications:

Professional/Experience:

Experience translating between Dari, Pashtu, and English

Education/Training:

N/A

Language:

English: Good level of written and spoken language skills.

NON SENSITIVE INFORMATION RELEASABLE TO THE PUBLIC

Dari: Good level of written and spoken language skills.

Pashtu: Good level of written and spoken language skills.

Note: The normal working language within the organisation is English.

Standard Automated Data Processing (ADP) Knowledge: Working Knowledge

Desirable Qualifications:

Professional/Experience:

Experience conducting focus groups.

Experience analysing large amounts of data and synthesizing it into coherent assessments.

Experience writing research papers, academically or professionally, within social science disciplines.

Experience using databases, especially MS Access

Education/Training:

Academic background in marketing, psychology, and/or other social sciences

Personal Attributes:

Highly motivated, self-starter, focused, team player and cooperative

Understanding and respect toward different cultures within an international environment.

Professional Contacts:

Professional contacts with others limited to the exchange of information requiring normal courtesy and effectiveness in dealing with others.

Managerial Responsibilities:

N/A

Contribution to Objectives:

Success will provide the necessary knowledge of Afghan culture to allow the commander informed decisions on messaging within the CJPOTF programs/series.

Work Environment:

The work is normally performed in a typical Office / Secure Facility environment. Slightly Undesirable Conditions apply

We only accept RS LCH Application Forms in word format and they should be sent to

local.vacancies@hq.isaf.nato.int

PLEASE NOTE: ONLY THE OFFICIAL LCH RS APPLICATION, FOUND ON OUR WEBSITE WILL BE ACCEPTED. CV'S, RESUMES, CERTIFICATES SENT WITH THE APPLICATION FORM WILL NOT BE TAKEN INTO CONSIDERATION.

Additional Remarks:

An initial 12 month contract will be offered and contract extensions may be possible. Because of the dynamic environment, RS posts are under regular review and therefore post details and responsibilities, including contract duration and contractual grade may change during the advertising and contractual period.

Benefit Package:

Monthly salary of € 1,064.00

Meal Allowance of € 185.00 per month

If interested, please apply in accordance with the General Information for applicants provided through the following link:

http://www.rs.nato.int/images/stories/File/general_information_for_applicants.pdf